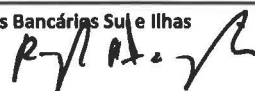


4/1

Tarifas Corporate 2014 / Corporate Rates 2014		
SBSI - Sindicato dos Bancários Sul e Ilhas (Deslocações em serviço)		
Hotéis/ Hotels S. Miguel, Açores	Tipologia	01-01-2014 31-12-2014
Hotel Marina Atlântico****	Single Single	75,00
Ponta Delgada	Duplo Double	82,00
São Miguel Park Hotel****	Single Single	68,00
Ponta Delgada	Duplo Double	75,00
Hotéis/ Hotels Terceira e Faial, Açores	Tipologia	01-01-2014 31-12-2014
Terceira Mar Hotel****	Single Single	67,00
Angra do Heroísmo	Duplo Double	74,00
Hotel do Canal****	Single Single	71,00
Horta	Duplo Double	78,00
Preços/ Prices		
Todas as tarifas indicadas são em Euros, por quarto e por noite e incluem pequeno almoço e IVA. <i>All the rates hereby indicated are in Euros, per room per night and Included breakfast and VAT.</i> Os Hotéis Bensaude garantem que independentemente dos valores constantes deste acordo, no momento da reserva, será confirmada a melhor tarifa disponível. <i>Bensaude Hotels Group guarantee that, despite the prices of this agreement, at the moment of reservations it will be confirmed the best available rate.</i>		
Suplemento Quartos Executivos/ Supplement Executive Rooms		
Hotel Marina Atlântico / Terceira Mar Hotel / Hotel do Canal		
Wi-fi no quarto, tratamento VIP à chegada, jornal diário, roupão, chinelos, Kit para chá, piso superior (sujeito a disponibilidade). Suplemento de €12,00, por noite e quarto <i>Wi-Fi included in the room, VIP treatment on arrival, daily newspaper, bathrobe, slippers and upgrade to upper floor (subject to availability). Supplement €12,00 per night and room.</i>		
Condições/ Conditions		
Os preços apresentados são confidenciais. Nos meses de Julho e Agosto, o Hotel pode não confirmar esta tarifa para o último quarto disponível, sendo aplicável a melhor tarifa disponível. <i>The above Rates are confidential. For July and August, the Hotel may not confirm the last room available at this rate and will be confirmed the best available rate.</i>		
Cancelamentos e No Shows/ Cancellations		
Para cancelamentos até 24 horas antes da chegada não será aplicada qualquer penalização. A partir das 24 horas ou em caso de no-show será debitada a estadia de um noite em regime de BB. <i>For cancellations up to 24 hours before arrival, no penalties are applied. Less than 24 hours or for no-shows one night will apply as a penalty in BB basis.</i>		
Reservas/ Reservations		
Todas as reservas deverão ser efectuadas através da nossa Central de Reservas, fazendo referência ao presente acordo, através dos seguintes contactos : <i>All the reservations should be done through the Reservations Office, mentioning this agreement for the following numbers:</i> Telf. 00 351 296 301 880 Fax. 00 351 296 301 881/2 E-mail: reservas@bensaude.pt		
Validação do Contrato/ Contract Validation		
Este acordo será válido após assinatura por ambas as partes. / This agreement is only valid after signature from both parties.		
Diversos/ Various		
Parque privativo incluído (sujeito à disponibilidade). Private parking included (subject to availability). Internet WI-FI - FREE		
Bensaude Turismo Hotéis Pedro Salazar Director Comercial Adjunto Data/ Date:		SBSI - Sindicato dos Bancários Sul e Ilhas Name/ Signature :  Data/ Date :
Rua de Lisboa, Edf. Varela, S/N São Miguel Açores		

Tarifas Corporate 2014 / Corporate Rates 2014		
SBSI - Sindicato dos Bancários Sul e Ilhas (Deslocações em serviço)		
Hotéis/ Hotels Lisboa	Tipologia	01-01-14 - 31-12-14
Hotel Açores Lisboa****	Single <i>Single</i>	67,00
Praça de Espanha, Lisboa	Duplo <i>Double</i>	74,00
Preços/ Prices		
Todas as tarifas indicadas são em Euros, por quarto e por noite e incluem pequeno almoço e IVA. <i>All the rates hereby indicated are in Euros, per room per night and included breakfast and VAT.</i> Os Hotéis Bensaude garantem que independentemente dos valores constantes deste acordo, no momento da reserva, será confirmada a melhor tarifa disponível. <i>Bensaude Hotels Group guarantee that, despite the prices of this agreement, at the moment of reservations it will be confirmed the best available rate.</i>		
Suplemento Quartos Executivos/ Supplement Executive Rooms		
Quartos em pisos superiores (8º ao 12º piso), tratamento VIP à chegada, jornal diário, roupão e chinelos, Kit de chá e utilização de cofre electrónico. Suplemento de €12,00, por noite e quarto <i>Rooms on upper floors, (8º to 12º floor), VIP treatment on arrival, daily newspaper, bathrobe and slippers, Tea and electronic safe.</i> Supplement of €12,00, per night and room		
Condições/ Conditions		
Os preços apresentados são confidenciais. Nos meses de Maio e Setembro, o Hotel pode não confirmar esta tarifa para o último quarto disponível. <i>The above rates are confidential. For May and September, the Hotel may not confirm the last room available at this rate and will be confirmed the best available rate</i>		
Cancelamentos e No Shows/ Cancellations		
Para cancelamentos até 24 horas antes da chegada não será aplicada qualquer penalização. A partir das 24 horas ou em caso de no-show será debitada a estadia de uma noite em regime de BB. <i>For cancellations up to 24 hours before arrival, no penalties are applied. Less than 24 hours or for no-shows one night will apply as a penalty in BB basis.</i>		
Reservas/ Reservations		
Todas as reservas deverão ser efectuadas através da nossa Central de Reservas, fazendo referência ao presente acordo, através dos seguintes contactos: <i>All the reservations should be done through the Reservations Office, mentioning this agreement for the following contacts:</i> Telf. 00 351 296 301 880 Fax. 00 351 296 301 881/882 E-mail: reservas@bensaude.pt		
Validação do Contrato/ Contract Validation		
Este contrato será válido, após a assinatura por ambas as partes. This agreement is only valid after signature from both parties		
Diversos/ Various		
Parque privativo incluído (sujeito a disponibilidade). Private Parking included (subject to availability). Internet WI-FI incluído para empresas com acordo válido. Wi-Fi included, for companies with a valid contract.		
Bensaude Turismo Hotéis Pedro Salazar Director Comercial Adjunto Data/ Date :		SBSI - Sindicato dos Bancários Sul e Ilhas Name/ Signature :  Data/ Date :
Rua do Ouro, nr. 181, 5º andar , 1149-021 Lisboa		